

# ZPRÁVA ZE ZAHRANIČNÍ PRACOVNÍ CESTY

Řecko	Lenka Dohnalová	23.-26.4.2009
<i>Navštívený stát</i>	<i>Jméno a příjmení pracovníka</i>	<i>Termín uskutečnění cesty</i>

## 1. Jména a příjmení spolucestujících:

## 2. Účel cesty: za

zasedání EHR, konference Immigration and Multiculturalism. Thé Musical Dimension. Athény.  
- Prezentace projektu Špalíček

## 3. Zpráva o průběhu a výsledcích cesty:

*Výsledky jednání, hodnocení akce, poznatky, postřehy a doporučení pro další jednání nebo účast, výsledky paralelních jednání, důvody případného prodloužení pobytu apod.*

**Temata konference: Integration, Assimilation, Identity: Key Issue to be Addressed**

### Hlavní příspěvky:

Zahajovací příspěvek: *Umayya Abu-Hanna* – Cultural Diversity Advisor of the Finnish National Gallery's Research Department.

Je členkou Finské umělecké rady, vedoucí multikulturní sekce, členkou městské rady Helsinky, vedoucí odd. audiovizuálního žurnalismu na Polytechnické škole v Helsinkách. Je palestinského původu, narozena v Izraeli /1961/. Ilustrovala, že kultura je kontinuální, tudíž kombinace vlivů je stálým procesem a vždy se kladou pouze relativní hranice poměřování .Příspěvek měl antidogmatický charakter.

*Frédérique Chabaud* – specialista na ekonomiku a průmysl kultury, pracovala na stanici Arte /do r. 1998/. Studovala evropský kulturní management. Od 1999 pracovala jako generální tajemnice Evropského fóra pro umění a dědictví, které monitoruje EU instituce a kulturní politiky. V současnosti je ředitelkou Mezinárodní nadace Yehudi Menuhina. Její zájem je vytváření sítí.

### **Téma: Music Education as an Integration Factor for Immigrant Populations in Europe**

*Eva Saeter* – Molmo Academy of Music, vzdělání folklor. 2003 doktorská sutide Orální universita . Zabývá se minoritami. Její téma nebylo pojednáno akademicky, protože v Malmo existují třídy, kde je 90% immigrantů;.

*Gilles Delebarre* ze Cité de la musique Paris, do r. 1998 byl manažerem Výzkumného centra pedagogiky a Galerie Sonore v Angers. V Cité de la musique je specializován na world music. je zde učitelem gamelanové hudby v Cité de la musique.

Tato organizace poskytuje různé programy pro všechny věkové skupiny od 3 let.

**Téma: Introduction of The Progection and Promotion of Musical Diversity“** – studie Mezinárodní hudební rady pro UNESCO.

# ZPRÁVA ZE ZAHRANIČNÍ PRACOVNÍ CESTY

Silja Fischer – generální tajemnice Mezinárodní hudební rady.

## **Téma Panorama on Migrant Cultures in Greece – France**

Samy Sadak /Universita Aix en Provence/, Rweguina Hatzipetrou Andronikou – Ecole des Hautes Etudes en Science Sociales/

Dimitra Papastavrou /Aristotle University of Thessaloniki/

## **Téma Traditional Music and the Media**

Hl. příspěvky: *Kurt Danner* /IMZ/ Studoval Universitu hudby a scénických umění ve Vídni, postgraduál v obchodní administrativě. Pracoval v Rakouské studentské asociaci a vydavatelství Universal Edition. Projektový manažer IMZ od r. 2003. Je zodpovědný za příspěvky IMZ do Zlaté Prahy. Současně vede projekt IMZ World Music Films on Tours, v němž se představují na nekomerční bázi tradiční hudební kultury malých producentů.

*Peter Rantasa* /MIC Rakousko/ ředitel Rakouského hudebního informačního centra, člen předsednictva Mezinárodní hudební rady, člen European Music Office. Koordinátor EU projektů, lektor kulturního managementu na Vídeňské hudební universitě.

## **Téma Political Strategies on the Inclusion of Migrant Cultures on Local, National and European Level**

hl. příspěvky: *Katérina Stenou*, ředitelka divize kulturní politiky a interkulturního dialogu UNESCO

K. Stenou vystudovala humanitní a sociální vědy v Paříži, je koordinátorkou konzultantů UNESCO pro Deklaraci o kulturní rozmanitosti /2001/ a Konvenci o ochraně a propagaci rozmanitosti kulturního výrazu /2005/. Je členkou řady výzkumných organizací věnujících se tématu.

Komentovala UNESCO materiály, jako cíl kulturní práce citovala „enjoyment“. LD v diskusi poukazovala, že užití termínů v deklaracích a politických dokumentech má nejen reflexivní, ale i projektivní charakter. „Enjoyment“ je příliš úzké, je to jen jedna z funkcí a je důsledkem vlivu zábavního průmyslu. Podobně jako vymezení „průmyslu“ je v dokumentech UNESCO příliš široké, což dělá problémy v aplikaci /potvrdila, stejně jako S. Fischer z MHR/.

*Erna Hennicot Schoepges*, členka Evropského parlamentu

Vystudovala Královskou konzervatoř v Bruselu, Mozarteum v Salzburku, klavírní učitelka. Později se věnovala kulturní politice, zastávala pozice ministryně /vzdělávání, kultury – 95-99, kultury, vzdělávání a výzkumu, ministryně sociálních věcí /99-04/. V současnosti je v komisi Evropského parlamentu pro kulturu a vzdělávání, komise pro průmysl, výzkum a energie a komise pro životní prostředí a zdraví.

/LD ji pozvala na Špalíček v souvislosti s jednáním v Praze/.

## **AGENDA výročního zasedání EHR**

### **Důležitost, co se týká ČHR:**

Rozpočet r. 2008 zahrnoval také spolupořadatelsví ČHR při pořádání konference v Brně 2008. V pořádku.

Nový plánovaný projekt: **Access to Musical Diversity** – výzva národním radám. V plánu má Rakouská hudební rada. LD domluvila společnou diskusní schůzku v r. 2009 v Brně.

## ZPRÁVA ZE ZAHRANIČNÍ PRACOVNÍ CESTY

LD: poznámku ke stanovám – kategorizace členství – k individuálním organizacím. Tato kategorie je problematická /např. členem je zároveň Rakouská hudební rada, dále její člen Asociace hudebních informačních středisek a jeho člen Rakouské HIS/. Takový koncept může vést ke kastraci domácích-regionálních asociací, což znervozní konsolidované členy, nebo při dohodě k posílení hlasu jednoho regionu /země/ při hlasování v EHR.

Dále k tomu, aby byla rozepsána i příjmová rozpočtová struktura ve zprávě o hospodaření. Obé akceptováno v zápise.

V plánu – **setkání tzv. kulturních operátorů na nejvyšší úrovni ve Finsku v dubnu 2011.**

Začala připravovat skupina – P. Rantasa, S. Coninx /IAMIC/, S. Dudt a T. Klemettinen.

Téma: diskuse, jak manageovat kulturu, kulturní průmysl.

LD – možná bychom se mohli konstruktivně zapojit.

#### **4. Seznam příloh:**

*Ke zprávě se jako příloha přikládají veškeré projednané nebo podepsané dokumenty, , písemně vyhotovené závěry z jednání, texty vlastních příspěvků a vystoupení a další materiály získané v průběhu cesty. Rozsáhlé materiály se nepřikládají. Předkladatel zprávy pouze uvede u koho jsou uloženy.*

materiály uloženy v HS IU-DÚ.

4.5.09

.....  
*datum*

Dohnalová

*podpis*